

Tefal®

TH

EN

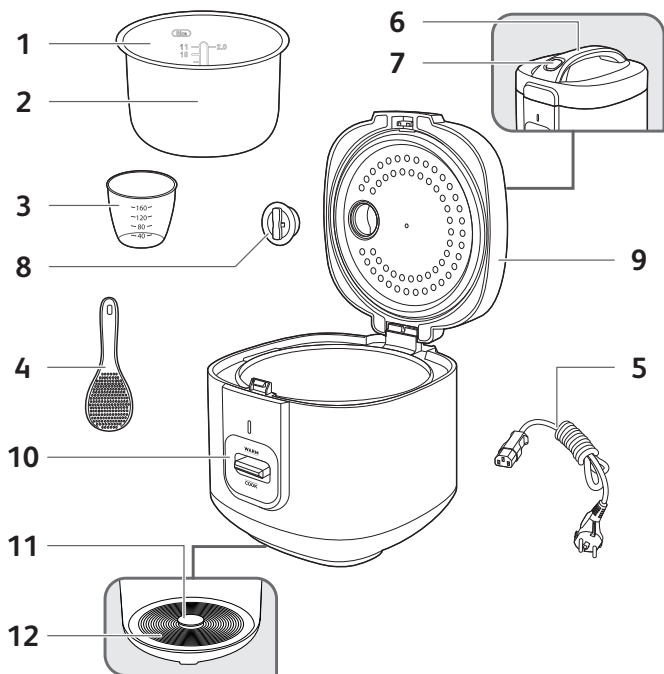


Mechanical Rice Cooker

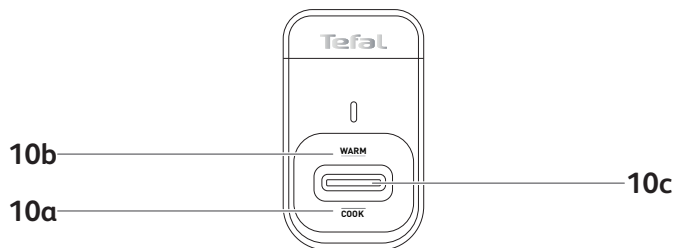
RK361/RK362

www.tefal.com

IMKG 693.03.2020



Control panel

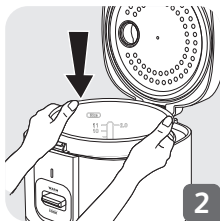


* ชนิดของปลั๊กจะเปลี่ยนแปลงตามข้อกำหนดของแต่ละประเทศ

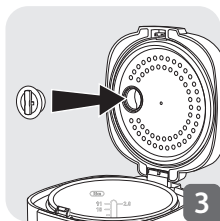
* The plug type will be changed according to market requirement.



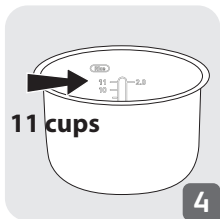
1



2

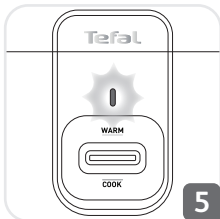


3

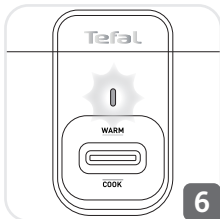


11 cups

4



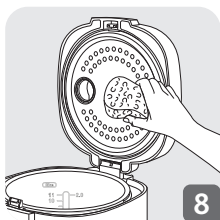
5



6



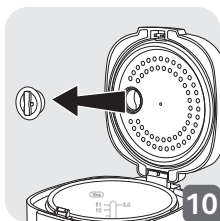
7



8



9



10

= ไฟสีแดง
= ไฟสีเขียว

= Red Light
= Green Light

คำอธิบาย

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--------------|
| 1 | ระดับน้ำและข้าว | 9 | ฝาปิด |
| 2 | หม้อเคลือบสารกันติด ถอดออกได้ | 10 | แผงควบคุม |
| 3 | ถ้วยตวง | a | หุ้ |
| 4 | ทัพพีตักข้าว | b | อุ่น |
| 5 | สายไฟ | c | สวิตช์ควบคุม |
| 6 | ที่จับฝา | 11 | เซ็นเซอร์ |
| 7 | ปุ่มเปิดฝา | 12 | แผ่นความร้อน |
| 8 | วาล์วไอน้ำ | | |

คำเตือนความปลอดภัย

อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน กรุณาเก็บไว้ในที่ปลอดภัย

- เครื่องใช้^{นี้}ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานร่วมกับตัวจับเวลาภายนอก หรือระบบควบคุมระยะไกลแบบแยกต่างหาก
- เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปสามารถใช้งานเครื่องใช้^{นี้}ได้หากได้รับการควบคุมดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเพียงลำพัง เว้นแต่ว่าเด็กจะมีอายุมากกว่า 8 ปี และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เก็บเครื่องใช้และสายไฟให้ห่างจากเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- บุคคลผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ สามารถใช้งานเครื่องใช้^{นี้}ได้หากได้รับการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง

- ไม่ควรปล่อยให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น
- เครื่องใช้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอย่างปลอดภัยจากบุคคลที่ทำหน้าที่ดูแลความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- ควรควบคุมดูแลไม่ให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น
- เนื่องจากเครื่องใช้ไม่มีไว้สำหรับใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น จึงไม่มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานต่อไปนี้ ซึ่งอยู่นอกขอบเขตของการรับประกัน
 - พื้นที่ครัวสำหรับพนักงานในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่น ๆ
 - โรงนา
 - ผู้เข้าพักในโรงแรม ที่พักชั่วคราว หรือสภาพแวดล้อมการพักอาศัยอื่น ๆ
 - ห้องพักร่วมอาหารเช้า
- หากเครื่องใช้มีสายไฟแบบถอดได้: หากสายไฟเสียหาย ต้องเปลี่ยนเป็นสายไฟหรือตัวเครื่องพิเศษซึ่งมีจำหน่ายที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- หากเครื่องใช้มีสายไฟแบบถาวร: หากสายไฟเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต แผนกบริการหลังการขายของผู้ผลิต หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ผลิต เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ห้ามนำเครื่องใช้ไปแช่น้ำหรือของเหลวอื่น ๆ
- ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หรือฟองน้ำพร้อมน้ำยาล้างจานในการทำทำความสะอาด อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนที่สัมผัสกับอาหาร ล้างออกด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หรือฟองน้ำ ใช้ผ้าแห้งเช็ดอุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนที่สัมผัสกับอาหารให้แห้ง
- หากมีสัญลักษณ์  ปรากฏอยู่ที่เครื่องใช้ สัญลักษณ์นี้หมายความว่า “ระวัง: พื้นผิวอาจร้อนระหว่างใช้งาน “

- ระวัง: พื้นผิวของส่วนทำความร้อนอาจมีความร้อนหลงเหลืออยู่หลังการใช้งาน
- ระวัง: การใช้งานเครื่องใช้อย่างไม่เหมาะสมเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ระวัง: หากเครื่องใช้นี้มีสายไฟแบบถอดได้ ห้ามให้ของเหลวหกใส่ขั้วต่อ
- ถอดปลั๊กเครื่องใช้ทุกครั้ง:
 - หลังการใช้งานทันที
 - เมื่อเคลื่อนย้ายเครื่องใช้
 - ก่อนการทำความสะอาดหรือการบำรุงรักษา
 - เมื่อฟังก์ชันทำงานอย่างผิดปกติ
- การสัมผัสพื้นผิวที่ร้อนของเครื่อง น้ำร้อน ไอน้ำ หรืออาหาร อาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือแผลน้ำร้อนลวก
- เครื่องจะมีความร้อนและมีไอน้ำพุ่งออกมาระหว่างการทำอาหาร ห้ามนำใบหน้าและมือเข้าใกล้
- ควรจัดวางเครื่องทำอาหารในตำแหน่งที่มั่นคง โดยให้ด้ามจับ (หากมี) พร้อมใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงของเหลวร้อนหกหล่น
- ห้ามนำใบหน้าและมือเข้าใกล้ช่องไอน้ำ ห้ามปิดกั้นช่องไอน้ำ
- หากมีปัญหาหรือข้อสงสัยประการใด กรุณาติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์หรือเข้าดูเว็บไซต์ของเรา
- เครื่องใช้นี้ใช้ได้ที่ระดับความสูงไม่เกิน 2,000 ม.
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้นี้สอดคล้องกับข้อบังคับและระเบียบด้านความปลอดภัยที่มีผลบังคับใช้ ณ เวลาที่ผลิต (ข้อกำหนดระดับกำลังไฟฟ้า ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า ข้อบังคับวัสดุที่สัมผัสอาหาร สิ่งแวดล้อม...)
- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟสอดคล้องกับค่าแรงดันไฟฟ้าที่แสดงอยู่ในเครื่อง (ไฟฟ้ากระแสสลับ)
- เนื่องจากมีมาตรฐานต่าง ๆ ที่กำหนดใช้ หากนำเครื่องไปใช้งานภายนอกประเทศที่ซื้อมา กรุณานำเครื่องไปตรวจสอบที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

การเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ

- ห้ามใช้เครื่องในกรณีต่อไปนี้
 - เครื่องหรือสายไฟเสียหาย
 - เครื่องตกลง หรือมีร่องรอยความเสียหายที่เห็นได้ชัด หรือทำงานไม่ปกติ
 - หากมีเหตุการณ์ดังกล่าวเกิดขึ้น กรุณาส่งเครื่องไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ห้ามถอดชิ้นส่วนของเครื่องด้วยตัวเอง
- ห้ามห้อยสายไฟ
- เสียบปลั๊กเครื่องใช้ในเต้าเสียบที่ต่อสายดินทุกครั้ง
- ห้ามใช้ปลั๊กพ่วง หากคุณยินยอมรับผิดชอบจากการใช้งานดังกล่าว กรุณาใช้เพียงปลั๊กพ่วงที่มีสเปกที่ดี มีการต่อสายดิน และเหมาะสมกับการใช้งานของเครื่องเท่านั้น
- ห้ามถอดปลั๊กโดยดึงที่สายไฟ
- ถอดปลั๊กเครื่องจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งหากปล่อยเครื่องทิ้งไว้ รวมถึงก่อนการประกอบ ถอดชิ้นส่วน หรือทำความสะอาด

การใช้งาน

- ใช้บนพื้นเรียบ มั่นคง และทนความร้อน โดยให้ห่างจากน้ำกระเด็น
- ห้ามให้ฐานของเครื่องสัมผัสกับน้ำ
- ห้ามใช้งานเครื่องขณะที่หม้อว่างเปล่าหรือไม่มีหม้อ
- ฟังก์ชันปุ่มในการทำอาหารต้องใช้งานได้อย่างสิ้นไหล ห้ามกีดกันหรือขัดขวางฟังก์ชันการเปลี่ยนเป็นฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติ
- ห้ามถอดหม้อขณะใช้งานเครื่อง
- ห้ามวางเครื่องบนพื้นผิวที่ร้อนหรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ หรือเปลวไฟโดยตรง เนื่องจากจะทำให้เกิดความขัดข้องหรืออันตราย
- หม้อและแผ่นทำความร้อนควรสัมผัสกันโดยตรง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีอาหารหรือของเหลวแทรกอยู่ระหว่างหม้อกับแผ่นทำความร้อน
- ห้ามวางเครื่องใกล้กับแหล่งความร้อนหรือในเตาอบที่ร้อน เพราะอาจเกิดความเสียหายร้ายแรงได้
- ห้ามใส่อาหารหรือน้ำลงในเครื่องจนกว่าหม้อจะอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
- ใช้ตามปริมาณที่ระบุในสูตรอาหาร
- หากชิ้นส่วนใด ๆ ของเครื่องเกิดเปลวไฟ พยายามอย่าใช้น้ำดับไฟ ใช้ผ้าทำครัวชุบน้ำหมาด ๆ เพื่อดับไฟ
- ควรดำเนินการซ่อมแซมใด ๆ โดยศูนย์บริการเท่านั้น ด้วยอะไหล่ของแท้

ปกป้องสิ่งแวดล้อม

- เครื่องใช้ของคุณได้รับการออกแบบเพื่อให้ใช้งานได้หลายปี อย่างไรก็ตาม หากคุณตัดสินใจที่จะเปลี่ยนเครื่องใช้นี้ ลองคิดว่าคุณจะมีส่วนร่วมในการปกป้องสิ่งแวดล้อมได้อย่างไร
- ก่อนทิ้งเครื่องใช้ของคุณ ควรถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวจับเวลา และนำไปทิ้งที่ศูนย์เก็บรวบรวมขยะในพื้นที่ (ขึ้นอยู่กับรุ่น)



การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!

- ① เครื่องใช้ของคุณประกอบด้วยวัสดุมีค่า ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้
- ➡ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในพื้นที่

ก่อนการใช้งานครั้งแรก

- เปิดฝาโดยกดปุ่มเปิดบนฝา - ภาพที่ 1
- ถอดหม้อ - ภาพที่ 2 และวาล์วไอน้ำ - ภาพที่ 3
- ทำความสะอาดหม้อ วาล์ว และฝาชั้นในด้วยฟองน้ำและน้ำยาทำความสะอาด
- ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ เช็ดด้านนอกของเครื่องและฝา
- เช็ดให้แห้งด้วยความระมัดระวัง
- ใส่ส่วนประกอบทุกชิ้นกลับเข้าที่ตำแหน่งเดิม เสียบสายแบบถอดได้ในช่องเสียบที่อยู่ตรงฐานหม้อหุงข้าว

การใช้หม้อหุงข้าว

ตรวจสอบ - ความจุสูงสุดของหม้อ

- ชีตแบ่งระดับภายในหม้อมีหน่วยเป็นถ้วย ใช้ในการตวงปริมาณน้ำเมื่อหุงข้าวและธัญพืชอื่น ๆ ปริมาณสูงสุดของน้ำ + ข้าวไม่ควรเกิน 11 ชีตระบุในถ้วย (สำหรับ RK362) หรือ 8 ชีตระบุในถ้วย (สำหรับ RK361) ภายในหม้อ - ภาพที่ 4
- ถ้วยพลาสติกที่นำมาในเครื่อง มีไว้เพื่อตวงข้าว
- ในการหุงข้าวขาว 1 ถ้วย (สำหรับ 2 ที่เล็ก หรือ 1 ที่ใหญ่) ใช้ข้าวขาว 1 ถ้วยตวง จากนั้นเติมน้ำ 1 1/2 ถ้วย อ้างอิงคู่มือหุงข้าวด้านล่างนี้สำหรับการหุงข้าวปริมาณอื่น

คำแนะนำในการหุงข้าวขาว - 10 ถ้วย

ถ้วยตวงข้าวขาว	น้ำหนักข้าวขาว	ระดับน้ำในหม้อ (+ ข้าว)	ปริมาณเสิร์ฟ
2	300 g.	2 ซีกระบุในถ้วย	3 - 4 คน
4	600 g.	4 ซีกระบุในถ้วย	5 - 6 คน
6	900 g.	6 ซีกระบุในถ้วย	8 - 10 คน
8	1,200 g.	8 ซีกระบุในถ้วย	13 - 14 คน
11	1,650 g.	11 ซีกระบุในถ้วย	16 - 18 คน

หมายเหตุ: ใส่ข้าวก่อนเสมอ มิฉะนั้นจะมีน้ำมากเกินไป

โปรแกรมการหุง

หุงข้าว

- กดที่สวิตช์ควบคุม ไฟระบุการหุงจะเปลี่ยนเป็นสีแดง ซึ่งแสดงว่าเริ่มหุงข้าวแล้ว - ภาพที่ 5
- เมื่อหุงเสร็จ เครื่องจะเปลี่ยนเป็นอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติ ไฟระบุการหุงจะเปลี่ยนเป็นสีเขียว - ภาพที่ 6
- กรุณาดึงสถานะ “อุ่นต่อเนื่อง” ไว้หลายนาทีก่อนเสิร์ฟ เพื่อรสชาติความอร่อยของข้าว

อุ่น

- เมื่อเสียบปลั๊กเครื่อง ไฟระบุจะสว่างขึ้นเป็นสีเขียว และเครื่องจะเริ่มอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติ
- เมื่อหุงเสร็จ เครื่องจะเปลี่ยนเป็นอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติ ไฟระบุการหุงจะเปลี่ยนเป็นสีเขียว
- สำหรับ RK361 เวลาอุ่นต่อเนื่องสูงสุดคือ 5 ชั่วโมง สำหรับ RK362 เวลาอุ่นต่อเนื่องสูงสุดคือ 24 ชั่วโมง

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถอดปลั๊กหม้อหุงข้าวและหม้อหุงข้าวเย็นสนิทแล้ว ก่อนทำความสะอาดและบำรุงรักษา - ภาพที่ 7
- แนะนำให้ทำความสะอาดเครื่องภายหลังการใช้งานในแต่ละครั้งด้วยฟองน้ำ - ภาพที่ 8, 9
- หม้อ ถ้วย และทัพพีตักข้าวใช้กับเครื่องล้างจานได้

หม้อ

- ไม่แนะนำให้ใช้ผงขัดและฟองน้ำที่มียาสกัด
- หากมีอาหารติดอยู่ที่ก้นหม้อ แนะนำให้เติมน้ำลงในหม้อเพื่อแช่ทิ้งไว้สักพักก่อนทำความสะอาด
- เช็ดหม้อให้แห้งด้วยความระมัดระวัง

การดูแลรักษาหม้อ

สำหรับหม้อ ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างนี้ด้วยความระมัดระวัง

- ไม่แนะนำให้หั่นอาหารในหม้อ เพื่อเป็นการรักษาคุณภาพของหม้อ
- ใช้ทัพพีพลาสติกที่นำมาพร้อมกับเครื่อง หรือทัพพีไม้ (หลีกเลี่ยงทัพพีโลหะ) เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อพื้นผิวหม้อ
- ห้ามเทน้ำส้มสายชูลงในหม้อ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงจากการกัดกร่อน

ทำความสะอาดวาล์วไอน้ำ

- ในการทำความสะอาดวาล์วไอน้ำ กรุณาถอดออกจากฝา - ภาพที่ 10 หลังจากทำความสะอาด กรุณาเช็ดให้แห้ง แล้วใส่กลับไว้ที่ฝา

การทำความสะอาดและการดูแลรักษาส่วนประกอบอื่น ๆ ของเครื่อง

- ทำความสะอาดด้านนอกของหม้อหุงข้าว ด้านในของฝา และสายไฟด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้ง ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ขัดลอก
- ห้ามใช้น้ำทำความสะอาดภายในของตัวเครื่อง เนื่องจากอาจทำให้เซ็นเซอร์ตรวจจับความร้อนได้รับความเสียหาย

หมายเหตุ

- ห้ามเปิดฝามือในระหว่างการหุงข้าว เพราะไอน้ำจะระเหยออกมา ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อระยะเวลาในการหุงข้าวและรสชาติ
- เมื่อหุงเสร็จแล้วและไฟเปลี่ยนเป็นสีเขียว คนข้าวแล้วทิ้งไว้ในหม้อหุงข้าวสักสองสามนาที เพื่อให้ได้ข้าวที่สุกพอดี โดยที่เมล็ดข้าวไม่ติดกัน
- ห้ามสัมผัสส่วนประกอบทำความร้อนขณะที่เครื่องทำงานอยู่
- เช็ดด้านนอกของหม้ออย่างระมัดระวัง (โดยเฉพาะกันหม้อ) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งตกค้างหรือของเหลวแปลกปลอมอยู่ใต้หม้อ และบนส่วนประกอบทำความร้อน
- ห้ามวางมือบนช่องระบายไอน้ำระหว่างการหุง เนื่องจากอาจเกิดอันตรายจากการลวก
- ใช้หม้อชั้นในที่ให้มาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น
- ห้ามเทน้ำหรือใส่ส่วนผสมลงในเครื่องโดยที่ไม่มีหม้ออยู่ด้านบน

คำอธิบายเกี่ยวกับความผิดปกติของเครื่อง	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
ไฟเครื่องดับและเครื่องไม่ روشن	เสียบปลั๊กหม้อหุงข้าวแล้ว	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
	ไม่ได้เสียบปลั๊กหม้อหุงข้าว	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบปลั๊กเครื่องอย่างถูกต้อง
ไฟสีเขียวสว่างและเครื่องไม่ได้หุงข้าวอยู่	ปัญหาเกี่ยวกับไฟ	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
	สวิตช์ควบคุมไม่ได้อยู่ที่ตำแหน่งการหุง	กดปุ่มควบคุมไปยังตำแหน่งการหุง
การรั่วซึมของไอน้ำระหว่างการใช้งาน	ปิดฝาไม่ถูกต้อง	เปิดและปิดฝาชักครั้ง
	วาล์วไอน้ำไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง หรือ ไม่สมบูรณ์	หยุดการหุง (ถอดปลั๊กเครื่อง) และตรวจสอบว่าวาล์วอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์ และอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
	ฝาหรือปะเก็นวาล์วไอน้ำเสียหาย	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
ข้าวกึ่งสุกกึ่งดิบหรือข้าวหุงสุกเกินไป	ปริมาณน้ำมากเกินไปหรือไม่เพียงพอ เมื่อเทียบกับปริมาณข้าว	โปรดดูตารางคู่มือการหุง (หน้า 10) สำหรับปริมาณน้ำ
อุ่นต่อเนื่องอัตโนมัติล้มเหลว (เครื่องคงอยู่ในการหุง ไม่ได้คกกลับ)		ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม

ข้อควรระวัง: หากหม้อขึ้นในเสียรูปทรง ห้ามนำมาใช้งานให้นำไปเปลี่ยนที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับการซ่อม

รับประกันสินค้าระหว่างประเทศของผลิตภัณฑ์ TEFAL/T-FAL*

ผลิตภัณฑ์ที่มีการรับประกันสินค้า โดย TEFAL-T-FAL ในกรณีที่เกิดจากข้อบกพร่องใด ๆ ของวัสดุหรือการผลิต ตามรายละเอียดในส่วนของการให้บริการของผู้บริโภคใน www.tefal.com หรือติดต่อผู้บริโภค Contact Center ประเทศในรายการดังกล่าวข้างต้น

รับประกันระหว่างประเทศของ TEFAL-T-FAL ไม่ส่งผลกระทบต่อสิทธิตามกฎหมายของผู้บริโภคอาจจะไม่มีหรือสิทธิที่ไม่สามารถยกเว้นหรือ จำกัด หรือสิทธิกับผู้ค้าปลีก ที่ผู้บริโภคจากผลิตภัณฑ์ที่ซื้อ การรับประกันนี้จะช่วยให้ผู้บริโภคสิทธิตามกฎหมายที่เฉพาะเจาะจงและผู้ใช้ยังคงมีสิทธิตามกฎหมายอื่น ๆ ที่แตกต่างจากรัฐเพื่อให้รัฐหรือประเทศผู้บริโภคอาจยืนยันสิทธิดังกล่าวขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของผู้บริโภค "ผลิตภัณฑ์ที่ฟาลส์ TEFAL อาจอยู่ภายใต้เครื่องหมายทางการค้า T-FAL ในบางประเทศหรือภูมิภาค เช่น อเมริกาและญี่ปุ่น. TEFAL-T-FAL เป็นเครื่องหมายทางการค้าที่จดทะเบียนของ Groupe SEB

DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 1 Graduation for water and rice | 10 Control panel |
| 2 Removable nonstick bowl | a Cook |
| 3 Measuring cup | b Warm |
| 4 Rice spatula | c Control switch |
| 5 Power cord | 11 Sensor |
| 6 Lid handle | 12 Heating plate |
| 7 Lid opening button | |
| 8 Steam valve | |
| 9 Lid | |

SAFETY WARNINGS

Read and follow the instructions for use. Keep them safe.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is for household use only. It is not intended for even use in the following applications and the guarantee will not apply for:
 - Staff pantry areas in shops, offices and other working environments
 - Farm houses
 - By clients in hotels, motels and other such kind of residential type environments
 - Bed and breakfast type environments
- **If your appliance is fitted with fixed power cord:** if the power supply cord is damage, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service department

or similarly qualified person in order to avoid any danger.

- The appliance must not be immersed in water or any other liquid.
- Use a damp cloth or sponge with washing up liquid to clean the accessories and parts in contact with food. Rinse with a damp cloth or sponge. Dry carefully.
- If the symbol  is marked on the appliance, this symbol means “ Caution: surfaces may become hot during use ”.
- Caution: the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution: risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution: if your appliance has a removable power cord, do not spill liquid on the connector.
- Always unplug the appliance:
 - immediately after use
 - when moving it
 - prior to any cleaning or maintenance
 - if it fails to function correctly
- Burns can occur by touching the hot surface of the appliance, the hot water, steam or the food.
- During cooking, the appliance gives out heat and steam. Keep face and hands away.

- Do not obstruct the steam outlet.
- For any problems or queries please contact our After Sales Care or consult our website.
- The appliance can be used up to an altitude of 2000 m.
- For your safety, this appliance complies with the safety regulations and directives in effect at the time of manufacture (Low-voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Contact Materials Regulations, Environment...).
- Check that the power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved service centre.

CONNECTING TO THE POWER SUPPLY

- Do not use the appliance if:
 - the appliance or the cord is damaged.
 - the appliance has fallen or shows visible damage or does not work properly.
 - In the event of the above, the appliance must be sent to an approved service centre. Do not take the appliance apart yourself.
- Do not leave the cord hanging.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, use only an extension lead which is in good condition, has an earthed plug and is suited to the power of the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.

USING

EN

- Use a flat, stable, heat-resistant work surface away from any water splashes.
- Do not allow the base of the appliance to come into contact with water.
- Never try to operate the appliance when the pot is empty or without the pot.
- The cooking function/knob must be allowed to operate freely. Do not prevent or obstruct the function from automatically changing to the keep warm function.
- Do not remove the pot while the appliance is working.
- Do not put the appliance directly onto a hot surface, or any other source of heat or flame, as it will cause a failure or danger.
- The pot and the heating plate should be in direct contact. Ensure that no food or liquid is inserted between the pot and heating plate.
- Do not place the appliance near a heat source or in a hot oven, as serious damage could result.
- Do not put any food or water into the appliance until the pot is in place.
- Respect the levels indicated in the recipes.
- Should any part of your appliance catch fire, do not attempt to put it out with water. To smother the flames use a damp tea towel.
- Any intervention should only be made by an approved or authorized service centre with original spare parts.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

PROTECT THE ENVIRONMENT

- Your appliance has been designed to operate for many years. However, when you decide to replace it, remember to think about how you can contribute to protecting the environment.
- Before discarding your appliance you should remove the battery from the timer and dispose of it at a local civic waste collection centre (according to model).

Environment protection first!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

BEFORE FIRST USE

- Open the lid by pressing the opening button on the lid. – Fig. 1
- Remove the pot – Fig.2, and the steam valve. – Fig.3
- Clean the pot, the valve and the inner lid with a sponge and washing up liquid.
- Wipe the outside of the appliance and the lid with a damp cloth.
- Dry off carefully.
- Put all the elements back in their original position. Install the detachable cord into the socket on the cooker base.

USING YOUR RICE COOKER

Measuring the ingredients - Max capacity of the bowl

- The graduated markings on the inside of the bowl are given in cups, these are used for measuring the amount of water when cooking rice and other cereals. The maximum quantity of water + rice should not exceed the 11 cups mark (for RK362) or 8 cups mark (for RK361) inside the bowl – Fig.4.
- The plastic cup provided with your appliance is for measuring rice.
- To cook 1 cup of white rice (serves 2 small or 1 large portion), use 1 measuring cup of white rice and then add 1 1/2 measuring cup of water. To cook other quantity of rice, refer to cooking guide below.

COOKING GUIDE FOR WHITE RICE -10 CUPS

Measuring cups of white rice	Weight of white rice	Water level in the bowl (+ the rice)	Serves
2	300 g	2 cup mark	3per.-4p er.
4	600 g	4 cup mark	5per.-6per.
6	900 g	6 cup mark	8per.-10per.
8	1200 g	8 cup mark	13per.-14per.
11	1650 g	11 cup mark	16per.-18per.

Note: Always add the rice first otherwise you will have too much water.

COOKING PROGRAM

Rice

- Press downwards on the control switch, the cooking indicator light changes to red showing that the cooking has begun. – Fig. 5
- At the end of cooking, it will turn to keep warm automatically, the cooking indicator light changes to green. – Fig. 6
- Please maintain “Keep Warm” status for several minutes before serving for good taste of rice.

Warm

- When you plug in the appliance, the indicator light will light up in green and the appliance will start to keep warm automatically
- At the end of cooking, the appliance will turn to keep warm automatically, the cooking indicator light changes to green
- For RK361, the maximum keep warm time is 5 hours; For RK362, the maximum keep warm time is 24 hours.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Please ensure the rice cooker is unplugged and completely cooled down before cleaning and maintenance. – Fig. 7
- It is strongly advised to clean the appliance after each use with a sponge. – Fig. 8, 9
- The pot, the cup and the rice spoon are dishwasher safe.

Pot

- Scouring powders and abrasive sponges are not recommended.
- If food has stuck to the bottom, you may put water in the pot to soak for a while before washing.
- Dry the pot carefully.

Taking care of the pot

For the pot, carefully follow the instructions below:

- To ensure the maintenance of pot quality, it is recommended not to cut food in it.
- Use the plastic spoon provided or a wooden spoon (avoid metal spoon), so as to avoid damaging the pot surface.
- To avoid any risk of corrosion, do not pour vinegar into the pot.

Cleaning the steam valve

- To clean the steam valve, please remove it from the lid. – Fig. 10
After cleaning, please wipe dry and put it back to the lid.

Cleaning and care of the other parts of the appliance

- Clean the outside of the Rice Cooker, the inside of the lid and the cord with a damp cloth and wipe dry. Do not use abrasive products.
- Do not use water to clean the interior of the appliance body as it could damage the heat sensor.

NOTE

- Do not open the lid during cooking as steam will escape and this will affect the cooking time and the taste.
- On completion of cooking, when the light changes to green, stir the rice and then leave it in the rice cooker for a few minutes longer in order to get perfect rice with separate grains.
- **Do not touch the heating element when the product is powered on.**
- **Carefully wipe the outside of the pot (especially the bottom). Make sure that there are no foreign residues or liquid underneath the pot and on the heating element**
- **Never place your hand on the steam vent during cooking, as there is a danger of burns**

- **Only use the inner pot provided with the appliance.**
- **Do not pour water or put ingredients in the appliance without the pot inside.**

TROUBLESHOOTING

Malfunction description	Cause	Solution
Appliance light is off and appliance is not heating	Rice cooker is plugged in,	Send to authorised service center for repair.
	Rice cooker not plugged in.	Ensure the appliance is plugged in correctly.
The green light is on and appliance is not cooking rice	Problem with the light.	Send to authorised service center for repair.
	Control switch is not in the cooking position.	Turn the control dial to the cooking position.
Steam leakage during use	Lid is not closed correctly.	Open and close the lid.
	Steam valve not well positioned or incomplete.	Stop the cooking (unplug the product) and check the valve is complete and well positioned.
	Lid or steam valve gasket is damaged.	Send to authorised service center for repair.
Rice half cooked or overcooked	Too much or not enough water compared to rice quantity.	Refer to Cooking Guide Table (Page 10) for water quantity.
Automatic keep warm fails (appliance stays in cooking function).		Send to authorised service center for repair.

Caution: if inner bowl is deformed, do not use it anymore and get a replacement bowl from the authorised service center.

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE



This product is **reparable** by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use
- mechanical damages, overloading
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

**For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India only:** Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and tax invoice.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 175, Կիեվ, 02121 Ուկրաինա
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	1 ano 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ١٤ مايو، سموحة

			
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited C-67, 3RD FLOOR, DDA SHEDS, OKHLA PHASE 1, NEW DELHI – 110020, INDIA
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山 1-1-1 新青山ビル 東館 4 階
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3- құрылыс, XII-ғимарат
한국 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이아트원타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVIJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

			
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Grupo Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ernil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

TH

p. 4 – 12

EN

p. 13 – 22